

苏黎世的接纳

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

苏黎世既有欢迎洛迦诺人的理由，也有犹豫的理由。该城曾在联邦议会上为他们的事业据理力争，其教会视他们为弟兄，Heinrich Bullinger 多年来一直与他们的领袖保持通信。对于这座在巴登论争中落败的归正宗城市而言，接纳他们关乎荣誉。另一方面，苏黎世是一座行会之城，行会保护其成员免受竞争，一群拥有资本的外国商人和工匠可能威胁到既有行业。历史辞典中关于新教难民的条目指出，苏黎世和巴塞尔的行会反对本城政府的难民政策，因为它们担心纺织行业的商业竞争。¹

苏黎世议会采取的解决办法是：接纳他们为居民（*Hintersassen*），允许其从事某些行业，同时在公民权问题上采取审慎政策。完整的公民权只在较晚时候有选择地授予。Giovanni Muralto 及其两个儿子于 1566 年——即抵达十一年后——获得苏黎世公民权，历史辞典将此视为该家族成功融入的标志。²Barbara Muralto 及其家人起初寄居于 Engelhard 家，该家族成员与 Bullinger 关系密切，这说明难民们最初的安身之所依赖于归正宗精英内部的个人关系网络。Beccaria 随流亡者来到苏黎世，担任其会众的教理讲授员和执事。³

1 巴塞尔、伯尔尼与格劳宾登

并非所有流亡者都留在了苏黎世。一些家庭或分支继续迁往巴塞尔——那里已围绕 Celio Secondo Curione 形成了一个意大利学者和印刷商群体；以及伯尔尼——Martino 之子 Lodovico Muralto 在那里定居，并以 Hans Ludwig 之名成为伯尔尼 von Muralt 家族的创始人。⁴另一些人则留在格劳宾登的意大利语河谷，那里语言和气候都令人熟悉，并可与伦巴第的贸易伙伴保持联系。Beccaria 本人于 1559 年回到梅索尔奇纳布道，1561 年在一场天主教反扑中被逐出该地，迁往基亚文纳，并于 1571 年成为布雷加利亚邦多（Bondo）的牧师。

5

团体分散于多个归正宗法域，这是新教难民运动的特点，并带来经济上的优势。一个在苏黎世、巴塞尔、伯尔尼和基亚文纳都有成员的家族，拥有一张横跨伦巴第与德语世界之间主要贸易路线的网络。苏黎世的洛迦诺商人得以利用这一网络从事第 B.II 章所考察的丝绸和纺织品贸易。同样的模式——相关家族分散于多个法域、各享互补的法律和商业优势的离散群体——在后来瑞士私人银行的历史以及提契诺移民家族的历史中也清晰可见（第 A.III 章）。

数据一览。据称，十六世纪中叶洛迦诺的归正宗团体有近两百名成员。⁶1555 年 3 月 3 日，一百余名洛迦诺人离开该城前往苏黎世。⁷他们翻越圣贝纳迪诺山口后，于 1555 年 5 月抵达苏黎世。⁸1591 年，洛迦诺堂区有居民 3,725 人。⁹据 Schaff 记载，1559 年以前约有 800 名意大利宗教难民途经或定居格劳宾登，其中四分之一或五分之一是受过教育的人。¹⁰1549 年至 1587 年间，日内瓦接纳了约 8,000 名新教难民，其中约 3,000 人永久定居。¹¹

2 注释

1. Tosato-Rigo, “Protestantische Glaubensflüchtlinge”（见前引）。

Copyright © 2026 Dr Alexander Ressos, TEP - 瑞士律师、香港事务律师、英格兰及威尔士事务律师。如需了解更多有关瑞士法律、税务及信托服务的信息，请访问 www.ressos.ch

2. Nicoli, “Muralto, Barbara” (见前引)。个别家族的 Hintersassen 身份。
3. Campi, “Beccaria, Giovanni” (见前引)。
4. Pauli Falconi, “Muralto, Martino” (见前引)。
5. Campi, “Beccaria, Giovanni” (见前引)。
6. Schaff, History of the Christian Church, 第八卷, § 40 (见前引)。
7. Janke 与 Huber, “Locarno (comune)” (见前引)。
8. Crivelli, “Duno, Taddeo” (见前引)。
9. Janke 与 Huber, “Locarno (comune)” (见前引)。
10. Schaff, History of the Christian Church, 第八卷, § 38, “The Reformation in the Italian Valleys of the Grisons. Vergerio”, <https://ccel.org/ccel/schaff/hcc8/hcc8.iv.iv.ix.html> (“One fourth or fifth of them were educated men”)。
11. Tosato-Rigo, “Protestantische Glaubensflüchtlinge” (见前引)。

仅供一般参考。本文不构成法律或税务意见, 不能替代针对个案的专业意见, 亦不建立律师与客户关系。本文反映截至 2026 年 9 月的法律状况。

在线版本: cn.helveticaregister.com/lugano-reception-in-zurich